

## ÚVOD

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali výrobok značky De'Longhi. Odporúčame Vám venovať niekoľko minút prečítaniu si tohto návodu na použitie, predídete tak nebezpečným situáciám alebo poškodeniu spotrebiča.

### Symbole použité v tomto návode

Dôležité upozornenia sú označené nasledujúcimi symbolmi.

Je veľmi dôležité dodržiavať upozornenia.

Nedodržanie uvedených pokynov môže mať za následok úrazy elektrickým prúdom, vážne zranenia, popálenia, požiar alebo poškodenie spotrebiča.



#### **Nebezpečenstvo!**

Nedodržanie upozornení môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom s ohrozením života.



#### **Pozor!**

Nedodržanie upozornení môže byť alebo je príčinou úrazov alebo poškodenia spotrebiča.



#### **Nebezpečenstvo popálenia!!**

Pri nedodržaní sa môžu vyskytnúť ohrozenia zdravia a popálenia.



#### **Poznámka:**

Tento symbol upozorňuje na odporúčania a informácie dôležité pre používateľa.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

### Bezpečnostné upozornenia



**Nebezpečenstvo!** Nedodržanie upozornení môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom s ohrozením života.

- Pred zapojením spotrebiča do sieťovej elektrickej zásuvky skontrolujte, či:
  - Sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu elektrickej siete vo vašej domácnosti;
  - Sieťová zásuvka je vhodná pre prúd 16 A a či je uzemnená. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, že nebude dodržaný tento proti úrazový predpis.
- Uistite sa, že sa napájací elektrický kábel počas používania spotrebiča

nedostane do styku s jeho horúcimi časťami. Ak by sa napájací elektrický kábel poškodil, treba ho dať vymeniť za nový u výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku, aby ste predišli akémukoľvek riziku.

- Pred uskladnením spotrebiča alebo pred vybratím platní na pečenie a pred akýmkoľvek úkonom čistenia alebo údržby spotrebič vypnite prepnutím prepínača do polohy „0“ a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič nepoužívajte vonku.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody.
- Spotrebič sa nesmie nechávať v činnosti aktivovaný vonkajším časovačom ani pomocou systému diaľkového ovládača.
- Používajte iba predlžovacie káble, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným predpisom.
- Pri vyťahovaní zástrčky spotrebiča z elektrickej zásuvky nikdy neťahajte za kábel.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v poloovvorenej polohe.
- Pred vsunutím zástrčky do sieťovej elektrickej zásuvky sa uistite, že prepínač je v polohe „0“.



#### **Pozor!**

- Tento spotrebič je určený na prípravu jedál. Nesmie sa preto používať na iné účely, nesmú sa na ňom robiť žiadne úpravy ani zmeny.
- Tento spotrebič je určený na používanie iba v domácnosti. Nie je povolené jeho používanie v: priestoroch kuchyniek pre personál obchodov, kancelárií a iných pracovných miest, v zariadeniach určených pre

agroturistiku, v hoteloch, moteloch ani iných ubytovacích štruktúrach a izbách určených na prenájom.

- Tento spotrebič smú používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo ak nemajú dostatok znalostí a skúsenosti za podmienky, že sú pod dohľadom a boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a o možných nebezpečenstvách pri jeho používaní. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Čistenie a údržba, ktoré má vykonávať používateľ, nesmú robiť deti, s výnimkou, že majú viac ako 8 rokov a sú pod dohľadom. Spotrebič s napájací elektrický kábel nenechávajte v dosahu detí, ak ich vek nedosiahol 8 rokov.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí a nenechávajte ho v prevádzke bez dozoru.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte bez grilovacích platní.
- Spotrebič odložte až po jeho úplnom vychladnutí.
- Spotrebič počas používania nepremiestňujte.



#### **Poznámka:**

- Nepripravujte potraviny zabalené do plastovej fólie, do alobalu ani v polyetylénových vreckách, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru.



#### **Nebezpečenstvo popálenia!!**

- Vonkajší povrch spotrebiča sa môže počas prevádzky

veľmi zohriať. Podľa potreby používajte vždy držadlo (2) alebo ochranné rukavice.

- Platne na pečenie vyberajte alebo meňte, až keď spotrebič vychladol.

**CE** Spotrebič je zhodný s požiadavkami nasledujúcich smerníc ES:

- Nariadenie ES 1275/2008 o elektrickej spotrebe v režime stand-by.
- Smernica 2006/95/ES o nízkom napätí v znení neskorších úprav;
- Smernica 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) v znení neskorších úprav;
- Materiál a predmety určené pre kontakt s potravinami vyhovujú požiadavkám nariadenia európskej Rady 1935/2004.

#### **Likvidácia spotrebiča**



V súlade s pokynmi európskej smernice 2002/96/ES nelikvidujte spotrebič spoločne s komunálnym odpadom, ale odovzdajte ho v autorizovanom zbernom stredisku.

## **OPIS**

- 1. Základňa a veko:** pevná štruktúra z antikora s automaticky regulovaným vekom.
- 2. Rukoväť:** robustná rukoväť z taveného kovu na reguláciu veka podľa hrúbky jedál.
- 3. Vyberateľné platne:** s úpravou proti pripáleniu, dajú sa umývať v umývačke riadu, jednoducho sa čistia.
  - a. Grilovacie platne:** mimoriadne vhodné na grilovanie kotliet, hamburgerov, kurčatá a zeleniny.
  - b. Hladké platne:** na prípravu dokonalých palacinek, vajčiek, slaninky a mäkkýchov.
- 4. Volič funkcií:** kontaktný gril, gril barbecue, hladké platne.
- 5. Ovládač termostatu kontaktného grilu:** reguluje teplotu od 100 do 230 stupňov.
- 6. Ovládač termostatu hladkej platne:** reguluje teplotu, od polohy 1 po polohu 5.
- 7. Kontrolka zapnutia spotrebiča.**
- 8. Kontrolka kontaktného grilu pripraveného na použitie.**
- 9. Kontrolka spotrebiča pripraveného na použitie.**
- 10. Nádobky na zachytávanie tuku:** zachytávajú tuk a

dajú sa umývať v umývačke riadu.

11. **Čistiaci nástroj:** pomáha pri čistení platní po použití.
12. **Tlačidlá na uvoľnenie platne:** stlačením sa uvoľní platňa a dá sa vybrať.
13. **Päka na uvoľnenie závesu:** umožňuje úplné otvorenie veka, aby sa dalo jedlo pripraviť na plochej platni.

## NÁVOD NA POUŽITIE

### Pri prvom použití

Odstráňte všetky časti obalu a reklamné nálepky z platne.

Pred vyhodením obalového materiálu sa uistite, že ste vybalili všetky časti svojho nového spotrebiča. Odporúča sa odložiť si škatuľu a obalový materiál na ďalšie použitie.



**Poznámka:** nádoby na zachytávanie tuku sú na vonkajšej strane polystyrénovej vložky vľavo

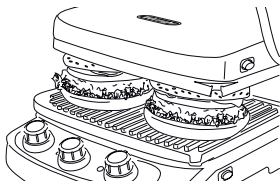
Pred použitím odstráňte zvyšky prachu z prepary vyčistením základne, veka a ovládačov vlhkou utierkou.

Dôkladne očistite platne na pečenie, nádoby na zachytávanie tuku a čistiaci nástroj. Platne, nádoby na zachytávanie tuku a škrabka sa môžu umývať v umývačke riadu.

### Kontaktný gril (používajte platne s drážkami)

Kontaktná platňa je ideálna na prípravu hamburgerov, vykosteného mäsa a tenkých kotliet, zeleniny a toastov.

Funkcia „kontaktná“ je vynikajúca na prípravu jedál v krátkej dobe a zdravým spôsobom. Použitím kontaktnej platne sa jedlo upeče rýchlo, práve preto, že je v kontakte s platňami na oboch stranách súčasne (pozrite obrázok).



Drážky na platni a otvor v rohu umožňujú odtok a zachytávanie tuku z jedla. Keď

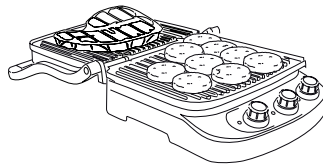
sa spotrebič používa v polohe „kontaktný“, odporúča sa používanie platní s drážkami. Veko položte rovnomerne na hornú stranu jedla, až kým sa nedosiahne želaná teplota pečenia. Spotrebič je vybavený zvláštnou rukoväťou a závesom, ktoré umožňujú regulovať veko podľa hrúbky jedál. Rovnaké vynikajúce výsledky sa dajú dosiahnuť pri tenko nakrájaných zemiakoch aj pri hrubších hovädzích kotletách. Ak chcete na kontaktnom grile pripraviť súčasne viac jedál,

bude vhodné uložiť na platňu rôzne jedlá s rovnakou hrúbkou tak, aby sa veko dalo správne priložiť a zatvoriť.

### Režim barbecue s platňami s drážkami (používajte platne s drážkami)

Spotrebič sa dá použiť ako gril/barbecue na prípravu hamburgerov, kotliet, kurčatá (neodporúča sa pripravovať hydinu s kosťami, pretože sa neupečie rovnomerne) a rýb.

Režim gril/barbecue predstavuje najuniverzálnejší režim používania spotrebiča. Platne sú v otvorenej polohe a preto je k dispozícii dvojnásobná plocha na pečenie (pozrite obrázok).



Na oddelených platniach môžete pripravovať rôzne jedlá bez toho, že by sa miešala

ich vôňa alebo sa môže pripraviť väčšie množstvo toho istého jedla. Otvorená Poloha gril/barbecue umožňuje grilovať rôzne kusy mäsa s rôznou hrúbkou, pričom sa každý kus môže ugrilovať tak, ako ho uprednostňujete.

V polohe gril/barbecue je veko spotrebiča úplne otvorené tak, že sa vytvorí dvojité a plochá grilovacia plocha.

V tejto polohe je nevyhnutné jedlá počas pečenia obracať. Na použitie spotrebiča v polohe gril/barbecue bude nevyhnutné vložiť platne s drážkami.

### Režim barbecue s hladkými platňami (iba s modelom CGH902)

Spotrebič sa môže používať aj s hladkou platňou na prípravu palacieniek, vajíčok, syrov, lievancov a údenín na raňajky (pozrite obrázok).

Funkcia hladkej platne je ideálna na prípravu fantastických raňajok pre dvoch alebo pre celú rodinu.



Veľká plocha na pečenie umožňuje

súčasne pripravu rôznych jedál alebo väčšie množstvo toho istého jedla. Keď sa spotrebič používa s hladkou platňou, je veko spotrebiča úplne otvorené tak, že sa vytvorí dvojité a plochá plocha na pečenie.

V tejto polohe je nevyhnutné jedlá počas pečenia obracať. Pri volbe tejto funkcie používajte hladké platne.

## POUŽITIE

Keď ste správne pripravili spotrebič a ste pripravení na prípravu jedla, otočte prepínač vľavo a zvolte funkciu barbecue s hladkými platňami alebo s platňami s drážkami alebo ho otočte vpravo, čím zvolíte funkciu kontaktného grilu.

Po otočení prepínača do niektorej z dvoch polôh sa rozsvieti červená kontrolka, ktorá indikuje, že spotrebič je zapnutý.

Ak chcete spotrebič použiť ako kontaktný gril, otočte gombík termostatu platne na želanú teplotu.

Teplota sa dá nastaviť v rozmedzí od 100 °C po 230 °C.

Ak chcete spotrebič použiť ako barbecue s hladkými platňami, otočte gombík termostatu hladkej platne na želanú teplotu.

Môžete si vybrať polohu od pol. 1 po pol. 5.

V závislosti od zvolenej teploty je možné, že bude potrebných až 8 minút na zahriatie spotrebiča.

Keď termostat dosiahne želanú teplotu rozsvieti sa zelená kontrolka, ktorá indikuje, že spotrebič je pripravený na použitie. Je normálne, že počas používania sa bude kontrolka neprerušite zapínať a vypínať, signalizuje to, že termostat reguluje teplotu. Gombíky termostatu slúžia na reguláciu teploty plochy na pečenie.

Reguláciu teploty môžete zmeniť kedykoľvek počas pečenia, v závislosti od druhu pripravovaného jedla.

Počas pečenia dávajte vždy veľký pozor.

Pri otváraní spotrebiča uchopte čierny plastový diel rukoväte, ktorý ostane studený.

Časti, ktoré sú z odlievaného hliníka, sa naopak veľmi zohrejú, preto sa ich počas pečenia a ihneď po ňom nedotýkajte.

Ak by ste museli upraviť polohu veka počas pečenia, vždy použite rukavicu, aby ste sa nepopáliili.

Osadenie spodnej platne je z plastu a aj keď sa môže veľmi zohriať, nehrozí nebezpečenstvo popálenia.

Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na spotrebiči ho nechajte vychladnúť (aspoň 30 minút).



**Poznámka:** Pri prvom použití spotrebiča z neho môže unikať pach a trochu dymu. Je to jav, ktorý sa objavuje u všetkých spotrebičov s povrchom proti pripáleniu. So spotrebičom sa dodáva čierny čistiaci nástroj, ktorý sa dá použiť na čistenie platní po použití a po úplnom vychladnutí spotrebiča (musíte počkať aspoň 30 minút). Ak by ste nástroj dlho používali na ešte teplých platniach, hrozí nebezpečenstvo roztavenia plastu, z ktorého je vyrobený.

## PRACOVNÁ POLOHA SPOTREBIČA

Spotrebič položte na rovnú a čistú plochu, kde ho budete používať. Spotrebič sa môže použiť v jednej z troch nasledujúcich polôh:

**Zatvorená poloha** - Horná platňa/veko leží na spodnej platni/základni. Je to počiatková poloha a poloha použitia, keď sa spotrebič používa ako kontaktný gril.

**Otvorená poloha** - Horná platňa/veko je otvorené a je v polohe 100° vzhľadom na základňu.

Veko treba do tejto polohy otvoriť pred použitím spotrebiča ako kontaktného grilu.

Na reguláciu veka v tejto polohe ho stačí nadvihnúť pomocou rukoväte, až kým nepocítite kliknutie.

Veko sa automaticky prispôsobí hrúbke jedla uloženého na platni. Veko ostane v otvorenej polohe, až kým nespustíte rukoväť. Takto sa veko odblokuje a spustí, aby zakrylo potraviny na prípravu jedla.

Týmto spôsobom sa jedlo pečie rovnomerne na oboch stranách. Pri zdvihnutí rukoväte po upečení jedla ostane veko v paralelnej polohe voči základni.

Aby ste ho vrátili do vertikálnej polohy, po vybratí jedla budete musieť spotrebič zatvoriť a opäť ho otvoriť.

**Plochá poloha (úplne otvorená)** - Horná platňa/veko je na tej istej úrovni ako spodná platňa/základňa.

Spodná aj horná platňa sú na tej istej úrovni, vytvárajú veľkú plochu na pečenie.

V tejto polohe sa spotrebič dá použiť v režime barbecue s platňami s drážkami alebo s hladkými platňami.

Na nastavenie spotrebiča do tejto polohy bude predovšetkým potrebné uvoľniť páku, nachádzajúcu sa na pravej strane, na odblokovanie závesu. Uchytte držadlo ľavou rukou a pravou posuňte uvoľňovaciu páku smerom k sebe.

Držadlo posuňte smerom dozadu, aby sa veko úplne preklopilo smerom k pracovnej ploche.

Spotrebič ostane v tejto polohe až do opätovného zatvorenia veka. Ak je spotrebič v otvorenej polohe a chcete ho otvoriť do plochej polohy, potiahnite opatrne rukoväť smerom k sebe a nadvihnite uvoľňovaciu páku závesu.

Držadlo posuňte smerom dozadu, aby sa veko úplne preklopilo do plochej polohy.

Ak držadlo mierne nadvihnete pred potiahnutím uvoľňovacej páky, uvoľní sa tlak na záves, čím sa uľahčí postup otvorenia.

## Vsunutie platní na pečenie

Spotrebič upravte do plochej polohy (pozri vyššie), otočte ho tak, aby boli ovládače otočené k vám.

Platne vsuňte postupne.

Každá platňa sa dá vsunúť iba do horného alebo spodného osadenia a na každej platni je uvedený nápis „horná“ alebo „spodná“. Nadvihnite spodnú platňu s osadením v tvare odporu obrátenú smerom dolu.

Pozerajúc na platňu sa musí otvor na odtok tukov nachádzať v prednom rohu vpravo. Nájdite kovové držiaky v strede osadenia. Nakloňte zadnú stranu platňa a zarovnajzte šablónu na zadnej strane platne s kovovými držiakmi. Posuňte platňu na držiaky a zatlačte smerom dolu prednú stranu samotnej platne, platňa dosadne na miesto. Otočte spotrebič a vložte aj vrchnú platňu, zopakujte rovnaký postup.

## Vybratie platní

Spotrebič upravte do plochej polohy (pozri vyššie)

Na jednej strane nájdite tlačidlá na odblokovanie platní.

Energicky stlačte tlačidlo, aby sa platňa uvoľnila zo základne.

Uchopte platňu oboma rukami, posuňte ju pozdĺž kovových držiakov a vyberte ju zo základne.

Stlačte aj druhé odblokovacie tlačidlo na uvoľnenie druhej platne, zopakujte rovnaký postup.



*Platne na pečenie vyberajte alebo meňte, až keď spotrebič vychladol.*

## Umiestnenie nádobiek na zachytávanie tuku

Keď sa spotrebič používa ako kontaktný gril, stačí jedna nádobka na zachytávanie tuku.

Počas pečenia umiestnite nádobku priamo pod otvor na odvádzanie tukov.

Tuk z jedla sa odvádza cez otvor na platni a zachytáva sa v nádobke. Po pečení zachytený tuk vhodným spôsobom zlikvidujte. Nádobky na zachytávanie tuku sa môžu umývať v umývačke riadu.

Keď sa spotrebič používa ako gril/barbecue alebo ako hladká platňa, bude nevyhnutné použiť obe nádobky na zachytávanie tuku.

Každú nádobku umiestnite na okraj platne, v mieste otvoru na odvádzanie tukov.

Po pripravení spotrebiča vsuňte zástrčku prívodného elektrického kábla do zásuvky elektrickej siete.

Teraz môžete začať pripravovať jedlo.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### Údržba zo strany používateľa

- Nepoužívajte kovové pomôcky, ktoré by mohli poškrabať platne proti pripáleniu. Používajte naopak drevené pomôcky alebo pomôcky z tepelne odolného plastu.
- Plastové pomôcky nenechávajte tak, aby ostali v kontakte s horúcimi platňami, platí to aj pre čistiaci nástroj.
- Pri príprave viacerých jedál medzi jednotlivými postupmi odstráňte zvyšky jedla cez otvor na odvod tukov a zachyťte ich v nádobke pod otvorom, potom otvor očistite papierovou utierkou a až potom začnite pripravovať ďalšie jedlo.
- Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu čistenia spotrebič nechajte vychladnúť (aspoň 30 minút).

### Čistenie a starostlivosť



**Poznámka:** Pred čistením spotrebiča sa uistite, že úplne vychladol.

Po ukončení prípravy jedla otočte ovládač do polohy „0“ a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Spotrebič nechajte vychladnúť aspoň 30 minút.

Na odstránenie prípadných zvyškov jedla z platní použite príslušný dodaný nástroj.

Nástroj sa môže umývať ručne alebo v umývačke riadu.

Vyprázdňte nádobky na zachytávanie tuku.

Nádobky na zachytávanie tuku sa môžu umývať ručne alebo v umývačke riadu.

Stlačte tlačidlá na uvoľnenie platní a platne vyberte zo spotrebiča.

Skôr, ako sa ich dotknete skontrolujte, či úplne vychladli (treba počkať aspoň 30 minút).

Platne na pečenie sa môžu umývať v umývačke riadu.

Na čistenie platní nepoužívajte kovové predmety.